

(English follows Japanese)

経済学研究科・経済学部の学生・教職員の皆様へ

2022年1月13日

新年早々オミクロン株の感染が広がっています。去年の11月頃には東大関係者の感染者数がゼロになったこともありましたが、いまはまた感染者が発生するようになりました。ワクチンを接種していれば重症化は避けられるという情報もありますが、油断せずに最大限の感染対策を続けていきましょう。

いまのところ、東京大学の活動制限レベルはAのままですので、オミクロン株に関する事態の進展を注視しながらも、A2から拡大した対面授業はそのまま続行します。もちろん、全員が対面で参加することを強制するわけではなく、オンラインでも参加できるようになっています。

日本政府による水際対策の強化の一環として行われている外国人の新規入国停止措置は、原則として2月末まで続けられることになりました。留学生に関しては、特別な対応も検討しているという報道もありますが、できるだけ早く入国停止措置が解除されることを希望します。オミクロン株はすでに日本に入っていて、市中感染も増えていると思われるので、水際対策を続ける意味はほとんどありません。

秋学期も終盤に入り、期末試験の時期になります。また、これから入試などもあり、キャンパス内や周辺の人流が増えることもあります。いままで通りに最大限の感染対策をとって、健康にお過ごしください。年初から経済学研究科の建物すべての入口付近に検温器を設置しました。そこで自分の体温を測って、高熱がある場合には建物に入ることなく、すぐ帰宅して検査をするなど、必要な対策を取るようお願いいたします。

ご意見など引き続きお待ちしております。chair@e.u-tokyo.ac.jp までメール[東京大学のメールアドレス：ECCS Cloud Mail (@g.ecc.u-tokyo.ac.jp) で送信すること]でお寄せ下さい。返事は書かずに失礼している場合が多いですが、ご意見は授業の方針の決定などを考える上で役立っています。

東京大学 大学院経済学研究科長・経済学部長  
星 岳雄

Dear students, faculty members and staff at the Graduate School/Faculty of Economics

The start of a new year is crowded by the news of rapidly spreading Omicron variant. In November of the last year, the number of the infected at the University of Tokyo came down to zero. Now there have been some infection cases on campus, too. The Omicron variant is reported to be not as bad as the Delta variant, and does not cause serious harm for people who are fully vaccinated. Nonetheless I would like to urge you to be alert and to take maximum infection control measures.

At this moment, UTokyo Activity Restriction Level remains at A. Thus, we continue offer many classes in person (the number of in-person classes was increased in A2 Term as you recall), while paying close attention to the situation regarding Omicron variant. Of course, we do not force anyone to participate in-person classes. All classes are offered in hybrid format so that students can join online.

The Japanese government's border measure to suspend new entry of foreigners will continue until the end of February. This is unfortunate, because the suspension is pointless now that the Omicron variant has already entered Japan and is spreading. The government is reported to be considering a special treatment of legitimate international students. I personally hope the Japanese government will make the right decision to lift the restriction at least for international students.

As the autumn semester is coming to an end, we are entering the final exam week. At the same time, the traffic on campus will go up with the entrance exams. Please take the utmost infection control measures as before and stay healthy. From the beginning of this year, we have installed thermometers at all entrances of the Economics buildings. Please check your body temperature there and take necessary actions (such as returning home immediately and seeking medical help) without entering the building if you have high temperature.

Please feel free to send emails to chair@e.u-tokyo.ac.jp. 【accepting emails only from ECCS Cloud Mail ( @g.ecc.u-tokyo.ac.jp)】 I did not respond to all the emails received so far, but many of them have been useful for us to formulate/adjust our policies.

January 13, 2022  
Takeo Hoshi  
Dean, Graduate School of Economics  
Chair, Faculty of Economics  
The University of Tokyo